



Українська Православна Катедро Святої Софії Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral

Настоятель: Прот. о. Володимир Кушнір * **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir
тел/home tel: 514-727-2236 **моб/cell:** 514-947-2235 **email:** kouchnir.volodymyr@gmail.com
Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5
Вебсайт/Website: www.stsophiemontreal.com **email:** stsophiemtl@gmail.com
Facebook: OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral
YouTube: Saint Sophie Montreal

ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ 2 квітня 2023 р.

PARISH BULLETIN April 2, 2023

РОЗКЛАД НЕДІЛЬНИХ БОГОСЛУЖІНЬ

Свята Тайна Сповідь щонеділі від 9:30 - 10:00

БЕРЕЗЕНЬ

29 – Середа - Літургія Ранішосвячених Дарів. Сповідь 17:30.
Літургія - 18:00

30 - четвер. Вел. Канон Св. Андрія Критського. Вечірня 18:00

КВІТЕНЬ

1 - Субота. Акафіст Страстям Христовим 10:00 (не має Літургії). Вечірня і Сорокоусти 17:00

2 - 5-та неділя Великого Посту. Прп. Марії Єгипетської. Літургія 10:00.

7 - п'ятниця. Благовіщення Пресв. Богородиці. Літургія 10:00

8 - **Субота Праведного Лазаря.** Літургія 10:00. Вечірня 17:00, освячення верби і сорокоусти

9 - **Квітна Неділя.** Вхід Господній Єрусалиму. Літургія 10:00. Освячення верби.

Постова Пасія 18:00 у Соборі Успіння Пресвятої Богородиці, 1000 Byron Avenue, Ottawa, ON.

Доповідь: Прот. Др. Ігор Куташ

БОГОСЛУЖЕННЯ СТРАСТНОГО ТИЖНЯ І ПАСХИ

12 - **Велика Середа.** ТАЇНСТВО МАСЛОСВЯТТЯ 18:00

13 - **Великий Четвер.** Св. Літургія 10:00 Сорокоусти. СТРАСТІ - Утрена з читанням 12-ть Євангелій - 18:00

14 - **Велика П'ятниця.** Вечірня з виносом Плащаниці - 18:00

SCHEDULE OF SERVICES

Confession 9:30 – 10:00 am

MARCH

29 - Wednesday. Liturgy of Presanctified Gifts. Confession at 5:30 pm. Liturgy at 6:00 pm.

30 – Thursday. Great Canon of St. Andrew of Crete- 6:00 pm.

APRIL

1 – Saturday. Akathist to the Passion of Christ at 10:00 am (no Liturgy). Vespers & Sorokousty at 5:00 pm.

2 – 5th Sunday of Lent. Ven. Mary of Egypt. Liturgy at 10:00 am.

7 – Friday. Annunciation of the Holy Theotokos. Liturgy at 10:00 am.

8 - **Lazarus Saturday.** Liturgy at 10:00 am. Vespers & Sorokousty at 17:00 Followed by blessing of willows

9 – **Palm Sunday.** Entrance of our Lord in Jerusalem. Liturgy at 10:00 am. Followed by blessing of willows.

Lenten Pasia at 6:00 pm at Assumption of the Blessed Virgin, 1000 Byron Avenue, Ottawa, ON. Lecture by Fr. Ihor Kutash

SERVICES OF GREAT WEEK AND EASTER

12 - **Great and Holy Wednesday.** Sacrament of Holy Unction 6:00 pm.

13 - **Great and Holy Thursday.** Liturgy at 10:00 am. Sorokousty Passion Service, 12 Gospel Readings at 6:00 pm.

14 – **Great and Holy Friday.** Vespers with the carrying out of the Burial Shroud (Plashchynytsia) at 6:00 pm.

<p>15 - Велика Субота. Св. Літургія в 10:00. <i>Освячення пасок в 16:00 і 17:00 в церковній залі</i></p> <p>ПІВНІЧНІ ПАСХАЛЬНІ ВІДПРАВИ 22:00 - Полуношниця (<i>Надгробне</i>) 22:30 - Хресна хода навколо церкви 23:00 - Пасхальна Утреня і Літургія (співає хор) <i>Після Літургії освячення пасок в церковній залі</i></p> <p>16 - Неділя. СВІТЛЕ ХРИСТОВЕ ВОСКРЕСІННЯ – ПАСХА Воскресна Утреня – 9:00 (співає дует) <i>Після якої освячення пасок в церковній залі</i></p> <p>17 - Світлий Понеділок. Літургія 10:00</p> <p>18 - Світлий Вівторок. Літургія 10:00</p>	<p>15 - Great and Holy Saturday. Liturgy at 10:00 am. <i>Blessing of baskets in the parish hall at 4:00 and 5:00 pm.</i></p> <p>MIDNIGHT PASCHAL SERVICES 10:00 pm - “Nadhrobne” (Graveside) 10:30 pm - Procession around the Church 11:00 am - Paschal Matins and Divine Liturgy (choir singing) <i>Followed by blessing of baskets in the parish hall</i></p> <p>16 - Sunday - RESURRECTION OF OUR LORD – PASCHA Paschal Matins – 9:00 am (duet singing) <i>Followed by blessing of baskets in the parish hall</i></p> <p>17 - Bright Monday. Liturgy at 10:00 am.</p> <p>18- Bright Tuesday. Liturgy at 10:00 am.</p>
---	--

Потребують наших молитов: Теодосія Бавер, Віра Бучак-Сіген, Людмила Кочерга, Євгенія Підвисоцька, Юлія Пушкар, Зеновія Сафулко, Стефанія Шевчук, Данило і Антоніна Стечишин, Олеся Волощук, Маруся Зимовець, Юрій Панчук, Ксеня Самолюк, Галина Вакулін, Марія Двигайло Житинська, Дженефер Кушнір, Оксана Гунко, Орися Авдимірець, Софія Олянська Люса Суп.

Prayers for health: Theodosia Bawer, Vera Buchak-Séguin, Ludmila Kocherha, Jennie Pidwysocky, Julie Puszkas, Zenovia Safulko, Stella Shewchuk, Dan & Antonina Stechysin, Lesia Voloshchuk, Marusia Zymowec, George Panciuk, Xenia Samoluk, Halyna Wakulin, Mary Dwyhajlo Zytynsky, Jennifer Kushnir, Oksana Hunko, Angelo Picciano, Irene Avdimiretz, Sophie Oliansky, Lucy Sup.

ПАРАФІЯЛЬНІ ПОДІЇ ТА ОГолоШЕННЯ

ВІТАННЯ ГОСТЕЙ! Ми раді вітати вас сьогодні в нашому храмі на Святій Літургії! Ми бажаємо Божого Благословення всім, хто сьогодні з нами перебуває, і сподіваємось, що ви наступного разу знова завітайте до нашого храму. Якщо у вас є якісь запитання щодо нашого богослужіння віри, традицій, звичаїв, будь ласка, зверніться до настоятеля о. Володимира.

СОРОКОУСТИ: Свічки можна придбати в церкві у старших братів. Одна свічка \$10. Зверніться до Олега Камізерко, який приймає замовлення електронною поштою kamizerko@gmail.com. *Поминальні свічки традиційно запалюють на Вечірній відправі та Божественній Літургії під час Великого посту.*

ВІДВІДИНИ ХВОРИХ: пригадую, що якщо хтось із наших парафіян потрапив до лікарні, звертаюся до родини повідомити о. Володимира. Також повідомте настоятеля коли особа була виписана з лікарні чи до старечого будинку.

НЕДІЛЬНА ШКОЛА ПРИ ПАРАФІЇ: Навчання релігії з 10:00 - 10:45 в церковній залі. Запрошуємо. За додатковою інформацією звертайтеся до о. Володимира 514-947-2235.

ЦЕРКОВНИЙ ХОР: Репетиції хору по неділях о 9:00 та 13:00. За інформаціями звертайтеся до Галини Ваверчак (514) 620-9494. Запрошуємо нових хористів!

ЗУСТРІЧ ЗА КАВОЮ: Щонеділі після Літургії в церковній залі запрошуємо всіх бажаючих на каву, чай і солодке та до родинного спілкування.

КАНАЛ YOUTUBE: Saint Sophie Montreal: трансляція наших недільних відправ відбувається в онлайн режимі. Запрошуємо підписуватися.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ: якщо ви поміняли або маєте намір змінити свою домашню чи електронну адресу, зверніться до Люби Пукас (lpukas@bell.net), щоб в церковному реєстрі була ваша вірна адреса.

ПЕРЕКАЗАТИ ПОЖЕРТВУ ДЛЯ ЦЕРКВИ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ: НАТИСНІТЬ: www.canadahelps.org або можна вислати через "Interac e-Transfer" на адресу stsophiemtl@gmail.com. **Для e-Transfers будь ласка використовуйте пароль church.** Дякуємо за ваші щирі пожертви.

~~~~~

**Дорогі брати і сестри,**

Слава Ісусу Христу!

Богослужіння під час Великого посту.

Крім недільних Богослужінь, в нашій церкві кожної середи, увечері, служиться Літургія Раніше освячених Дарів, а в суботу вранці звичайна Літургія Івана Золотоустого.

Також в суботу увечері служиться Вечірня і поминання всіх від віку спочилих православних християн, зокрема і тих, чії імена були подані в записках, які ми називаємо Сорокоусти.

Хочу звернути увагу на таку деталь: як правило, під час Великого посту багато людей приступають до Святої Сповіді та Святого Причастя. Я звертаюся до вірних, не відкладайте Сповідь і Причастя на останній тиждень. Якщо є можливість та дозволяє графік вашої праці, варто хоча б один раз прийти на Літургію Раніше освячених Дарів.

Якщо ви давно не сповідалися — краще прийти у суботу, або на Літургію Раніше свячених Дарів, коли менше людей, і це дає священику можливість приділити вам більше уваги та часу.

Запрошую вас, знайти можливість прийти до церкви не тільки у суботу чи неділю, але і серед тижня.

Розклад наших Постових Богослужінь є на церковній сторінці нашої парафії. Якщо ви бажаєте отримувати розклад Богослужінь електронною поштою, просимо вислати нам її адресу і ми вас включимо до листка розсилки.

Нехай Боже Благословення буде зі всіма вами!

Прот. Володимир

~~~~~

Наші вареники тепер є в продажі. Можна замовляти у Ірини Герич, 514-747-7156, або Олени Гели, 514-626-1625.



Our varenyky are for sale. They can be ordered from Irena Gerych 514-747-7156 or Elena Gella 514-626-1625.

ПАСКИ на замовлення / Order your PASKA

Оля Ковч / *Olia Kowcz*: 514-722-1579 / *okowcz@gmail.com*
Ірина Герич / *Irena Gerych*: 514-747-7156 / *igerych@sympatico.ca*
Олена Гела / *Elena Gella*: 514-626-1625 / *helen.gella@gmail.com*



CHURCH FUNDRAISER – ALL PROCEEDS GOING TO ST. SOPHIE CATHEDRAL

ПРИХІД ПРИЗНАЧЕНИЙ НА КАТЕДРУ СВЯТОЇ СОФІЇ

СВЯЧЕНЕ - відбудеться в **неділю, 23 квітня 2023 р.**, в парафіяльній залі після Божественної Літургії. Хто бажає взяти участь у святкуванні необхідно придбати або забронювати квиток заздалегідь.

Вартість квитка для дорослих \$25. Діти до 12 років у супроводі батьків - безкоштовно. Підлітки від 13 до 18 років - 10\$.

Новоприбулі з України, які прибули після 31 березня - за добровільними внесками.

Квитки можна замовити звертаючись до Галини Джули 438-407-4067, Ірини Герич 514-747-7156 або кожної неділі після Літургії.

Квитки доступні до 9 квітня 2023 року. Щиро запрошуємо всіх взяти участь.



THE COMMUNITY EASTER LUNCHEON (SVIACHENE) will take place on **Sunday, April 23, 2023** in the Parish Hall after the Divine Liturgy. To participate in the dinner, you must purchase or reserve a ticket in advance.

Cost of tickets are \$25 per adult, children under 12 years old accompanied by their parents can attend free of charge. Teens from 13 to 18 years pay a reduced rate of \$10. Ukrainian immigrants that have arrived after March 31st can get their ticket with a voluntary contribution.

Tickets can be ordered as follows: By phone – Galina Djoula 438-407-4067, Irena Gerych 514-747-7156 or in church after services.

Deadline for purchase of tickets April 9, 2023. Everyone is warmly invited to participate in this parish tradition.

PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

A WARM WELCOME TO OUR VISITORS! We are happy that you have joined us today! It is our pleasure to have you in our presence this morning and we wish God's Blessings to all who visit with us today and hope you stop in again soon! If you have any questions in regards to our worship, orthodox faith, tradition, customs, please see Fr. Volodymyr.

SOROKOUSTY CANDLES are now available from our elders - \$10.00 each. Oleg Kamizerko is accepting orders by email kamizerko@gmail.com. *Traditionally they are lit at Vespers and Divine Liturgy during the Great Lenten season.*

VISITING THE SICK: Please inform Fr Volodymyr when a parishioner is admitted or discharged from a hospital or nursing home.

SUNDAY SCHOOL: Religious education will be held in the church hall from 10:00 – 10:45 pm. For more information please contact Fr. Volodymyr at 514-947-2235.

CHURCH CHOIR: Rehearsals are on Sundays at 9:00 am and at 1:00 pm. For more information, please contact Helena Waverchuck at (514) 620-9494. New members are always welcome!

FELLOWSHIP HOUR: Every Sunday, after Divine Liturgy, join us for coffee and refreshments. This is an opportunity for our parishioners to meet and welcome guests to our family parish.

YOUTUBE CHANNEL: Saint Sophie Montreal. We are streaming our services from YouTube. Please subscribe!

GENERAL INFORMATION

CONTACT INFORMATION UPDATE: Please contact Luba Pukas at lpukas@bell.net if your status, address, telephone numbers or e-mail address have changed.

ONLINE DONATIONS & MEMBERSHIP PAYMENTS can be made by visiting www.canadahelps.org or via Interac e-Transfer to stsophiemtl@gmail.com. For e-Transfers please use **password church**. Thank you for your generosity.

Dear brothers and sisters,

Glory to Jesus Christ!

Services during Great Lent.

In addition to the Sunday Divine Liturgy, every Wednesday evening we celebrate the Liturgy of the Presanctified Gifts, and on Saturday morning we celebrate the Liturgy of John Chrysostom.

In addition, every Saturday evening we celebrate Vespers and commemorate all the Orthodox Christians who have reposed in the Lord, including those whose names have been given to us for commemoration. We call this service Sorokousty.

I would like to draw your attention to the following matters: usually, during Great Lent, many people go to Holy Confession and Holy Communion. I urge the faithful, do not postpone Confession and Communion until the last week before Pascha. If your schedule permits, please attend the Liturgy of Presanctified Gifts, which we celebrate each Wednesday. .

If you have not been to confession for a long while, it is best to come on Saturday or Wednesday when the priest can devote an adequate amount of time to you in this Holy Mystery.

The schedule of our Lenten services is available on our parish's website. If you would like to receive the scheduled services by email, please send us your email address and we will include you in the mailing list.

May God's Blessings be with you all!

Fr. Volodymyr



INVITATION
**Annual
general
meeting**

🕒 Sunday, April 23, 2023 | 3 p.m.
📍 Ukrainian Youth Centre
3270, rue Beaubien Est, Montréal

До уваги членів Української Каси Дежарден!

Запрошуємо вас взяти участь у щорічних загальних зборах Української Каси Дежарден, які відбудуться у неділю, 23 квітня 2023 року о 15:00 за адресою: 3270, rue Beaubien Est, Montréal, QC, H1X 3C9.

На даному заході ви можете ознайомитися з результатами роботи Каси за 2022 рік, а також проголосувати за нових членів Ради директорів щодо виплат ristourne за 2023 рік,.

Повідомляємо, що проголосувати можна буде також через ваш особистий обліковий запис в Accès D упродовж 4-х днів після проведення зборів.

Звертаємо вашу увагу, що попередня реєстрація для участі у зборах обов'язкова. Реєстрація приймається до 17 квітня 2023 року а також зателефонувавши до Каси за номером 514-727-9456, (опція) 8 або напишіть прямо до Каси з вашого Accès D. Будемо раді бачити вас на нашій зустрічі!

Kasa - Caisse populaire Desjardins Ukrainienne de Montréal AGM Invitation

The Caisse populaire Desjardins Ukrainienne de Montréal invites its members to their annual general meeting on Sunday, April 23, 2023, at 3:00 p.m. at 3270, rue Beaubien Est, Montréal, QC, H1X 3C9.

During the meeting, members will have the opportunity to review the Caisse's performance in 2022 and vote for new Board of Directors members, as well as ristourne payments for 2023.

Please note that voting can also be done through a member's personal account in Accès D within 4 days following the meeting.

In order to attend the AGM, members must pre-register by April 17, 2023.

Members may also register by calling Kasa at 514-727-9456 (option 8) or by sending a direct message from your Accès D account.